



# *e Firenze*

Palazzo Vecchio | Sala d'Arme

31 ottobre - 31 dicembre 2020

*October 31 - December 31, 2020*

[musefirenze.it](http://musefirenze.it)

Con il sostegno del  
**Comitato Nazionale per le celebrazioni dei  
500 anni dalla morte di Raffaello**

Promossa dal  
**Comune di Firenze**

A cura di  
**Valentina Zucchi e Sergio Risaliti**

Organizzazione e coordinamento  
**MUS.E**

In collaborazione con il  
**Palais de Beaux-Arts de Lille**

Video-installazione immersiva a cura di  
**Valentina Zucchi e Art Media Studio**

*With the support of the  
National Committee for the Celebrations of the  
500th Anniversary of the Death of Raphael*

*Sponsored by the  
Municipality of Florence*

*Curated by  
Valentina Zucchi and Sergio Risaliti*

*Organization and coordination by  
MUS.E*

*In collaboration with the  
Palais de Beaux-Arts de Lille  
(Lille Palace of Fine Arts)*

*Immersive video-installation curated by  
Valentina Zucchi and Art Media Studio*

**“Se ne venne a Fiorenza.  
Dove arrivato, perché non gli  
piacque meno la città che  
quell’opere, le quali gli parvero  
divine,  
deliberò di abitare in essa per  
alcun tempo;  
e così fatta amicizia con alcuni  
giovani pittori [...],  
fu nella città molto onorato.”**

***Giorgio Vasari***

*“He came to Florence.  
Where he arrived, because the city  
was not less pleasing than those  
works,  
which seemed to him divine,  
and he resolved to live there for a  
time;  
and so made friends with many  
young painters [...],  
in the city he was greatly  
honoured.”*

***Giorgio Vasari***



In occasione dell'anniversario della morte di Raffaello (1520-2020) il **Comune di Firenze e MUS.E**, con il sostegno del **Comitato Nazionale per le Celebrazioni dei 500 anni dalla morte di Raffaello Sanzio** e con la collaborazione del **Palais de Beaux-arts de Lille**, presentano al pubblico **Raffaello e Firenze**, iniziativa centrata sul periodo fiorentino dell'artista.

Tra la fine del 1504 e l'inizio del 1505, infatti, l'artista si trasferisce in città: lo attrae il fervido clima fiorentino, i cui episodi più brillanti sono testimoniati dalla colossale statua del David di Michelangelo, appena posizionata in piazza Signoria, e dal cartone di Sant'Anna di Leonardo oggi perduto,

ma anche dai meravigliosi lavori dei due artisti per la sala del Maggior Consiglio nel palazzo civico.

In Palazzo Vecchio, Sala d'Arme è possibile assistere a un video immersivo che ripercorre le tappe salienti degli anni fiorentini di Raffaello, permette di comprenderne le premesse e gli sviluppi, di approfondire le relazioni con la rete politica e culturale della città e, soprattutto, di apprezzarne i capolavori con i loro squisiti dettagli.

Nella stessa sala trova inoltre posto un prezioso disegno, proveniente da Lille, che si impone allo sguardo per la sua fine delicatezza e per la sua profonda soavità. Vi è ritratto il busto di una giovane donna; il taglio della composizione e i tratti del volto, morbidamente e sapientemente delineati, evidenziano le indagini di Raffaello intorno all'opera di Leonardo da Vinci e rimandano a celebri dipinti raffaelleschi degli stessi anni.

**A complemento dell'iniziativa è definito un calendario di percorsi guidati nel centro storico, in collaborazione con l'Ufficio Patrimonio Mondiale del Comune di Firenze: sono previsti tutti i sabati e tutte le domeniche alle h15 (prenotazione obbligatoria 055-2768224 , [info@muse.comune.fi.it](mailto:info@muse.comune.fi.it)).**

**Grazie al sostegno di Unicoop Firenze è inoltre definito un programma di appuntamenti digitali d'autore centrati su tematiche, opere e aspetti legati al periodo fiorentino dell'artista.**



*For the occasion of the anniversary of the death of Raphael (1520–2020), the City of Florence and MUS.E, with the support of the National Committee for the Celebrations of the 500th anniversary of the death of Raffaello Sanzio, and the collaboration of the Palais de Beaux-arts de Lille, present to the public Raffaello e Firenze (Raphael and Florence), an initiative that focuses on the artist's Florentine period.*

*In fact, the artist moved to the city between the end of 1504 and the beginning of 1505. He was drawn to Florence's fervid atmosphere, and the city's most brilliant episodes find testimonials in the colossal statue of David by Michelangelo, which had just been placed in Piazza Signoria, the cartoon of Saint Anne by Leonardo, today lost, but also wonderful works by these two artists for the hall of the Maggior Consiglio (Great Council) in the Civic Palace.*

*In the Sala d'Arme in Palazzo Vecchio, an immersive video illustrates all the important stages of Raphael's Florentine years, helping to understand the pre-existing conditions and developments, providing an in-depth look at his relationships with the city's political and cultural networks, and above all, appreciating the masterpieces in all their exquisite detail.*

*On display in the same exhibition room is a precious drawing from Lille.*

*Viewers will be impressed by its fine, delicate and tender quality. Portraying a young woman from the waist up, the composition's layout and her facial features, softly and skilfully outlined, emphasise Raphael's research into the work of Leonardo da Vinci and recall famous paintings that Raphael made in those same years.*

*To complement the initiative, a calendar of guided tours in the historic centre has been scheduled, in collaboration with the World Heritage Office of the Municipality of Florence: every Saturday and Sunday at 3 pm (reservations required 055-2768224, [info@muse.comune.fi.it](mailto:info@muse.comune.fi.it)).*

*Thanks to the support of Unicoop Firenze, a program of original digital appointments focussing on themes, works and aspects related to the artist's Florentine period has also been scheduled.*





©Palais des Beaux-Arts de Lille

©Alte Pinakothek, Munich, Germany/Bridgeman Images

©National Gallery of Art, Washington DC, USA/Bridgeman Images

©The Trustees of the British Museum

## **Orari**

tutti i giorni h. **9.00-19.00**,  
eccetto il giovedì h. **9.00-14.00**.

La biglietteria chiude un'ora prima del museo.

## **Biglietti**

- Il biglietto è incluso nell'ingresso a Palazzo Vecchio.
- Gli accessi al museo sono contingentati per ragioni di sicurezza; si consiglia vivamente la prenotazione on line sul sito ufficiale della biglietteria **[bigliettimusei.comune.fi.it](http://bigliettimusei.comune.fi.it)**
- Accesso gratuito per i possessori della Card del Fiorentino; possessori della Firenzecard; per i minori di 18 anni; per disabili e accompagnatori; guide turistiche e interpreti; membri ICOM, ICOMOS e ICCROM.
- Riduzioni per i visitatori tra i 18 e i 25 anni e riduzione 2x1 per i soci Unicoop Firenze.

## Opening hours

Every day from 9 am – 7 pm,

except for Thursdays, open 9 am – 2 pm.

The ticket office closes one hour before the closing of the museum

## Tickets

- The ticket is included in the entrance to Palazzo Vecchio.
- For safety reasons, entrance to the museum is limited; online reservations are highly recommended on the official website of the ticket office [bigliettimusei.comune.fi.it](http://bigliettimusei.comune.fi.it)
- Free entrance for holders of the Fiorentino Card; Firenzecard holders; for minors under 18; the disabled and their carers; tour guides and interpreters; ICOM, ICOMOS and ICCROM members.
- Discounts for visitors between the ages of 18 and 25 and 2-for-1 discounts for Unicoop Firenze members.



CON IL CONTRIBUTO DI

**unicoopfirenze**

GRAZIE A

**Strategica Group**  
PARTNER IN RISK MANAGEMENT

**RAFFAELLO**  
*e Firenze*

[musefirenze.it](http://musefirenze.it)

